



# Language Buddy

Apoyo al aprendizaje de idiomas de niños/as y jóvenes inmigrantes  
a través de Compañeros/as Lingüísticos/as

## T3.2. Programa de formación

# Módulo 2

## Principios de pedagogía social y crítica



Co-funded by  
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



## Formulario de entrega

Nº de referencia del proyecto	101141117
Título del documento	Plan de estudios: Módulo 2: <b>Principios de pedagogía social y crítica</b>
Paquete de trabajo pertinente:	PT3. <b>T3.2. Desarrollo curricular</b>
Naturaleza:	Semipresencial: aportación teórica (conferencia/debate) y aplicación práctica (estudio de casos/taller)
Nivel de difusión:	público
Versión del documento:	V01
Date:	1.4.2025
Autores:	Prof. adjunto Andrey Nonchev, profesor asociado Mihaela Misheva, prof. asoci. Maria Bakalova, ch. Ass. Marieta Hristova
Comentado por:	Todos los socios: revisado y comentado por la asociación
Descripción del documento:	Una plantilla diseñada para la creación de los 8 Módulos de Formación LB. Los Módulos deben ser desarrollados por todos los socios.

Número de proyecto	101141117 - Nombre del proyecto: Apoyo al aprendizaje de idiomas de niños y jóvenes inmigrantes a través de compañeros/as lingüísticos/as
Acrónimo del proyecto	Language Buddy
Llave a	AMIF-2023-TF2-AG-CALL
Tema	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Apoyo a la integración en la educación de niños y jóvenes inmigrantes
Tipo de acción	AMIF-PJG
Autoridad otorgante	Comisión Europea
Servicio	INICIO/E/04
Fecha de finalización del proyecto	1/3/2024 - 31/08/2026
Duración del proyecto	30 meses



symplexis



casadoprofessor®

bildungsLAB

MultiitluX  
Collective





## Lista de autores del módulo de formación

Organización	
Editor y autor:	Universidad de Economía Nacional y Mundial
Coautores:	

## Índice

Lista de autores del módulo de formación	3
Índice	3
Introducción	3
Módulo 2	3
Lección 1	5
Lección 2	10
Anexo 1 - Evaluación	21
Anexo 2 - Ayudas visuales y gráficos	26

## Introducción

El Curso de Formación es un componente integral del Proyecto de Formación de Compañeros de Lengua. Desarrollado en colaboración por los socios del proyecto, el curso consta de 40 horas de aprendizaje, estructuradas en 8 módulos. El objetivo principal de este módulo es dotar a los estudiantes de instituciones de educación superior (IES) de los conocimientos, habilidades y herramientas necesarias para orientar eficazmente a los estudiantes de secundaria inmigrantes y refugiados en el aprendizaje de idiomas y la inclusión social, utilizando el Modelo Language Buddy (LB).

Es importante destacar que los socios del proyecto reconocen las diversas necesidades y contextos culturales de los participantes. Como tal, este documento está diseñado para proporcionar orientación y apoyo a los socios en la implementación y adaptación de las actividades propuestas para alinearse con sus entornos locales.

## Módulo 2

- Este **módulo** consta de dos (2) lecciones.
- **Duración del módulo:** 5 horas.
- **Objetivo de aprendizaje:** Este módulo permite adquirir conocimientos sobre los principios, conceptos clave y enfoques metodológicos de la pedagogía social y crítica, así como adquirir habilidades y competencias para su aplicación práctica en la tutoría en la enseñanza de idiomas para niños y jóvenes inmigrantes. En las





siguientes secciones de este documento, todas las lecciones y actividades se presentan por separado.

En el cuadro siguiente se ofrece un resumen de las lecciones y actividades incluidas en este módulo.

Lección	Número total de sesiones y duración	Duración de la actividad
<b>Lección 1:</b> <b>Pedagogía Social y Crítica:</b> <b>Introducción teórica y metodológica</b>  <b>2 horas</b>	1. Introducción a la lección	10 min.
	2. Presentación 1: Conceptos y principios básicos de la social	30 min
	3. 3. Autorreflexión	10 minutos
	4. Lista de autoevaluación para tutores	10 minutos
	5. Presentación 2: Conceptos clave y principios de la pedagogía crítica	40 min
	6. 6. Autorreflexión	10 minutos
	7. Reflexión sobre la actividad	10 minutos
<b>Lección 2:</b> <b>Adaptación de los principios de la pedagogía social y crítica a la formación lingüística de niños y jóvenes inmigrantes.</b>  <b>3 horas</b>	1. Introducción a la lección	10 minutos
	2. Ponencia 3: Adaptación de los principios del CPS a la tutoría en el aprendizaje de idiomas para niños y inmigrantes	40 min
	3. 3. Autorreflexión	15 minutos
	4. Ponencia 4: Buenas prácticas para aplicar los principios del CPS en la tutoría en el aprendizaje de idiomas para niños y jóvenes inmigrantes	40 min
	5. Autorreflexión/Questionnaire	15 minutos
	6. Debate en el foro digital	40 min
	7. Cuestionario	20 minutos





# Lección 1

Actividad	Nº 1
Módulo 2:	Principios de pedagogía social y crítica
Título de la lección:	Pedagogía social y crítica: introducción teórica y metodológica
Desarrollado por (socio de LB)	Universidad de Economía Nacional y Mundial
<b>Modo de entrega principal:</b> Todas las lecciones del Curso L. Buddy están diseñadas para impartirse en línea de forma asíncrona, lo que garantiza la flexibilidad y accesibilidad de los participantes.	Entrega asíncrona en línea
<b>Modo de entrega alternativo</b> <i>Se proporciona una guía completa para adaptar la lección a la enseñanza en persona, en caso de que este formato se ajuste mejor a los objetivos de su organización.</i>	<b>Cara a cara</b>  Esta lección puede adaptarse para impartirse en persona mediante seminarios o sesiones tipo aula, incorporando folletos impresos, círculos de debate y actividades de grupo basadas en rotafolios. El repaso de las fichas puede facilitarse utilizando fichas físicas, y la reflexión puede llevarse a cabo mediante la redacción de un diario o el diálogo entre compañeros. Los debates sobre estudios de casos pueden celebrarse en mesas redondas o en pequeños grupos.
<b>Tipo de actividad:</b>	Lección en línea, autorreflexión guiada, cuestionario individual y repaso terminológico basado en fichas (asíncrono). Incluye un debate opcional sobre un caso práctico en grupo o en un foro.
<b>Recursos necesarios</b> (para la enseñanza asíncrona en línea y presencial)	Ordenador, Internet, proyector (para F2F)
<b>Duración</b>	<b>2 h.</b>
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	El objetivo de la clase es introducir a los/as alumnos/as en los principios, conceptos clave y enfoques metodológicos de la pedagogía social y crítica.
<b>Descripción de la lección</b>	<b>Introducción (10 min):</b>  El marco teórico de este módulo se basa en la pedagogía freireana y la teoría social crítica, que hacen hincapié en el potencial transformador de la educación para desafiar la injusticia social y las estructuras opresivas. La pedagogía freireana, en particular a través del concepto de "educación que plantea problemas", fomenta el diálogo y el pensamiento crítico como vías para el empoderamiento. Del mismo modo, la teoría social crítica -desarrollada por pensadores como Habermas y Bourdieu- cuestiona las formas en que el poder circula a



Actividad	Nº 1
	<p>través de las instituciones sociales, incluida la educación, y cómo puede reforzar o desbaratar las jerarquías sociales. Al integrar estas perspectivas, el módulo anima a los futuros mentores a analizar cómo las prácticas educativas se insertan en dinámicas de poder más amplias, promoviendo entornos de aprendizaje más inclusivos y equitativos para los niños y jóvenes inmigrantes.</p> <p>Actividades: Lección en línea, fichas, autorreflexión</p> <p>Presentación 1 (40 min): Conceptos clave y principios de la pedagogía social p. 1</p> <p>El término "pedagogía social" fue propuesto por el pedagogo alemán Friedrich Disterweg a mediados del siglo XIX, pero se popularizó a principios del siglo XX. Se considera que el fundador de esta orientación de la pedagogía es el profesor alemán Paul Natorp, cuya obra principal es "Pedagogía social". Para él, la pedagogía social está dirigida a todos los jóvenes y su tarea consiste en inculcarles los principios de solidaridad y compromiso social.</p> <p>La pedagogía social es un campo interdisciplinar que se ocupa del estudio y la aplicación de métodos pedagógicos para resolver problemas sociales y apoyar el desarrollo personal en diversos contextos sociales.</p> <p>Los principios fundamentales de la pedagogía social son los siguientes</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Humanismo: Situar a la persona en el centro de todas las actividades pedagógicas. Esto significa respetar la dignidad y los derechos de cada individuo, independientemente de su condición social o procedencia.</li> <li>2. Enfoque individual: Reconocer la singularidad de cada persona y adaptar los métodos pedagógicos en función de las necesidades y capacidades individuales de los/as alumnos/as.</li> <li>3. Justicia social: Esforzarse por crear igualdad de oportunidades para todas las personas, independientemente de su condición social, económica o cultural, incluida la lucha contra la discriminación y las desigualdades.</li> <li>4. Enfoque preventivo: Se centra en la prevención de problemas sociales mediante la intervención y el apoyo tempranos. Puede incluir el trabajo con niños y jóvenes en situación de riesgo (incluidos los inmigrantes), así como con sus familias.</li> <li>5. Cooperatividad y participación: Fomento de la cooperación entre distintas instituciones, organizaciones y comunidades para alcanzar objetivos comunes. Implicar a los propios participantes en el proceso de toma de decisiones y planificación de actividades.</li> <li>6. Interdisciplinariedad: Utilización de conocimientos y métodos de distintos campos científicos, como la psicología, la sociología, el derecho, la medicina y otros, para aportar un enfoque holístico a la resolución de problemas sociales.</li> <li>7. Ética y profesionalidad: Cumplimiento de elevadas normas éticas en el trabajo con grupos socialmente vulnerables, alta cualificación y formación experta de los profesionales en pedagogía social.</li> <li>8. Flexibilidad y adaptabilidad: Capacidad para adaptar los enfoques y métodos pedagógicos a las condiciones cambiantes de la sociedad y a las necesidades de las personas. La</li> </ol>

Actividad	Nº 1
	<p>pedagogía social es dinámica y está abierta a nuevas ideas y prácticas.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>9. Enfoque sistemático: Consideración de los problemas sociales en el contexto del sistema social más amplio y de las interrelaciones entre los diversos factores que influyen en ellos.</li> <li>10. Sensibilidad cultural: Respeto y comprensión de las diferencias y especificidades culturales de las distintas comunidades. Esto es importante para la aplicación eficaz de intervenciones sociopedagógicas en contextos multiculturales.</li> </ol> <p><b>Propuesta de tema:</b> Ejemplos de iniciativas de justicia social Estas iniciativas promueven una sociedad integradora defendiendo los derechos de los inmigrantes a participar plenamente en sus nuevas comunidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Suecia: El programa SFI (Sueco para Inmigrantes) ofrece cursos gratuitos de lengua sueca y educación cívica a los inmigrantes recién llegados.</li> </ul> <p><b>Tarea para debatir/reflexionar</b> sobre la situación del estudiante inmigrante: Si eres mentor de un niño migrante, pide a tu alumno que describa su experiencia personal en la que sintió que se violó la justicia social. Deberían esbozar*:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La situación y los participantes implicados.</li> <li>2. La injusticia concreta que se produjo.</li> <li>3. Posibles acciones o cambios políticos que podrían mejorar la justicia social en ese caso.</li> </ol> <p>* Si el alumno no recuerda ningún ejemplo, proporciónale un estudio de caso pertinente para debatirlo.</p> <p><b>Autorreflexión</b> Utilice las tarjetas aquí: <a href="https://www.studystack.com/flashcard-4429095">https://www.studystack.com/flashcard-4429095</a></p> <p><b>Presentación 2 (40 min):</b> Conceptos clave y principios de la pedagogía crítica</p> <p>La pedagogía crítica es un enfoque educativo centrado en la justicia social y el pensamiento crítico. Sus principios básicos, enfoques y métodos fueron desarrollados originalmente por el educador y filósofo brasileño Paulo Freire.</p> <p>Sus obras (especialmente influyente es su libro "Pedagogía del oprimido") defienden la tesis de que los métodos educativos tradicionales pueden reforzar las estructuras de poder existentes y marginar a determinados grupos sociales.</p> <p>Entre los principios fundamentales de la pedagogía crítica figuran los siguientes</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Justicia social: Esforzarse por crear una sociedad más justa a través de la educación. Se cuestionan las desigualdades existentes y se anima a los/as alumnos/as a transformar el mundo que les rodea.</li> <li>2. Emancipación: liberación de las personas de las limitaciones</li> </ol>



Actividad	Nº 1
	<p>que les impiden desarrollar todo su potencial. La emancipación puede ser personal, social o política.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Pensamiento crítico: Se anima a los/as alumnos/as a pensar de forma crítica y a cuestionar la información que reciben. Esto incluye el análisis de diferentes fuentes y perspectivas, así como el desarrollo de la capacidad de extraer conclusiones fundamentadas.</li> <li>4. Diálogo y participación: La pedagogía crítica hace hincapié en la importancia del diálogo y la inclusión de todos los participantes en el proceso educativo. Profesores/mentores y alumnos deben ser socios en pie de igualdad en el proceso de aprendizaje.</li> <li>5. Reflexión: La reflexión es un elemento clave que permite a los/as alumnos/as tomar conciencia de sus propios prejuicios y estereotipos, así como desarrollar una comprensión más profunda de sí mismos y de los demás.</li> <li>6. Conocimiento transformador: El conocimiento no se ve simplemente como un conjunto de hechos, sino como una herramienta para la transformación de la sociedad. Se anima a los/as alumnos/as a utilizar sus conocimientos para mejorar el mundo que les rodea.</li> <li>7. Sensibilidad cultural: La pedagogía crítica reconoce y respeta las diferencias entre culturas y anima a los estudiantes a ser sensibles a estas diferencias.</li> <li>8. Ciudadanía activa: Se anima a los/as alumnos/as a ser ciudadanos activos que participan en los asuntos públicos y trabajan para cambiar los sistemas y estructuras injustos.</li> <li>9. Interactividad: La pedagogía crítica promueve métodos de enseñanza interactivos que estimulan la participación activa de los estudiantes y fomentan el intercambio de ideas y experiencias.</li> <li>10. Enfoque holístico: Este enfoque considera a los/as alumnos/as como individuos completos, tratando de desarrollar no sólo sus capacidades intelectuales, sino también su inteligencia emocional, social y moral.</li> </ol> <p>Propuesta de tema para la sesión de alumnos /niños inmigrantes/:</p> <p><b>Emancipación</b></p> <p>La emancipación en el contexto de la integración de los inmigrantes se refiere al proceso de liberar a los inmigrantes de dependencias, prejuicios y restricciones sistémicas. Esto incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Reconocimiento del estatuto jurídico</li> <li>● Acceso a los servicios esenciales</li> <li>● Eliminar la discriminación</li> <li>● Fomentar la aceptación social</li> </ul> <p>La emancipación capacita a los inmigrantes para obtener derechos, oportunidades y la plena participación en la sociedad como miembros iguales.</p> <p>Dominar la lengua del país de acogida es crucial para emanciparse con</p>



Actividad	Nº 1
	<p>éxito. Muchos países europeos ofrecen programas de idiomas como paso fundamental hacia la integración.</p> <p>Tarea para debate Pregunte a su aprendiz:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Qué significa para ellos la emancipación en Bulgaria?</li> <li>2. ¿Qué pasos han dado o piensan dar para emanciparse?</li> <li>3. ¿Dónde y a quién buscan apoyo?</li> </ol> <p>Propuesta de tema para las sesiones de los/as alumnos/as: <b>Pensamiento crítico</b> El pensamiento crítico es esencial para el éxito de la integración de los inmigrantes en las sociedades europeas. Permite a las personas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Analizar la información de forma crítica</li> <li>● Tomar decisiones con conocimiento de causa</li> <li>● Adaptarse eficazmente a nuevos entornos y situaciones</li> </ul> <p><b>10 formas de mejorar el pensamiento crítico</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Conócete a ti mismo</b> - Comprende tus patrones de pensamiento y tu proceso de toma de decisiones.</li> <li>2. <b>Hacer preguntas</b> - Explorar diferentes perspectivas cuestionando los supuestos.</li> <li>3. <b>Pensar en perspectiva</b> - Considerar los posibles resultados de las elecciones y acciones.</li> <li>4. <b>Escuchar activamente</b> - Participar en debates significativos con la mente abierta.</li> <li>5. <b>Desafíe las ideas preconcebidas</b> - Evite aceptar las explicaciones al pie de la letra.</li> <li>6. <b>Acepte puntos de vista diferentes</b> - Relaciónese con personas que tengan perspectivas diferentes.</li> <li>7. <b>Leer e investigar</b> - Adquirir conocimientos mediante el estudio independiente.</li> <li>8. <b>Distinguir las percepciones de los hechos</b> - Evitar los juicios basados en información incompleta.</li> <li>9. <b>Comunicarse eficazmente</b> - Participar en <b>discusiones y debates estructurados</b>.</li> <li>10. <b>Aplicar habilidades de resolución de problemas</b> - Utilizar el pensamiento crítico para resolver retos de la vida real.</li> </ol> <p>Tarea para debate Identificar un <b>problema real de la vida cotidiana del alumno</b> y aplicar <b>estrategias de pensamiento crítico</b> para resolverlo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Separe los hechos de las opiniones.</li> <li>● Explore múltiples perspectivas.</li> <li>● Debatar soluciones alternativas.</li> </ul> <p><b>Autorreflexión</b> Utilice aquí una mesa de estudio: <a href="https://www.studystack.com/studytable-4429147">https://www.studystack.com/studytable-4429147</a></p>



Actividad	Nº 1
	<p><b>Estudio de caso:</b> Apoyo a un estudiante sirio recién llegado en una clase de búlgaro /entrevistas basadas/</p> <p><b>Contexto y antecedentes</b> Un profesor de búlgaro de un instituto tiene un nuevo alumno recién llegado de Siria. El alumno habla poco búlgaro y parece aislado del resto de la clase. Muestra signos visibles de estrés e inseguridad en el aula. Su desconocimiento del búlgaro dificulta la comunicación con los profesores y los compañeros, lo que dificulta su integración en la clase y en el entorno escolar en general.</p> <p><b>Tarea</b> Analizar la situación y proponer una estrategia con acciones específicas que incorporen el proceso de reflexión, permitiendo al profesor ayudar al nuevo alumno a sentirse más cómodo y a adaptarse con éxito al nuevo entorno escolar.</p> <p><b>Resultados esperados</b> <b>La respuesta debe incluir:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● El profesor se autoobserva para reconocer sus percepciones personales, actitudes y posibles prejuicios cuando trabaja con alumnos inmigrantes.</li><li>● Análisis de opiniones y sentimientos</li><li>● Reflexión sobre experiencias anteriores con alumnos inmigrantes.</li><li>● Identificar respuestas emocionales (por ejemplo, empatía, incertidumbre o dificultades en la comunicación).</li><li>● Recopilación de información</li></ul> <p><b>Mantener conversaciones informales con el nuevo alumno sobre:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Su formación académica en Siria.</li><li>● Sus intereses y aficiones.</li><li>● Su percepción del entorno escolar y los retos a los que se enfrenta.</li><li>● Buscar el apoyo y la orientación de los colegas</li></ul>
Observaciones adicionales	<p><i>Otras lecturas:</i> Robin N Hamilton, <i>What Social Justice Looks Like - What We Need and Why</i> (30 de junio de 2024), disponible en <a href="https://www.aroundrobin.com/social-justice-issues/">https://www.aroundrobin.com/social-justice-issues/</a>.</p> <p>Sagan, C., (1983) <i>The Fine Art of Baloney Detection</i>, <i>Parade Magazine</i>: <a href="https://www.parademagazine.com/1983/06/30/the-fine-art-of-baloney-detection/">https://www.parademagazine.com/1983/06/30/the-fine-art-of-baloney-detection/</a>.</p>
Referencias útiles para el instructor:	<p><i>Informe OIM/PNUD (2023) Empowering Migrants and Communities: Private Sector Engagements for Inclusive Sustainable Development</i> <a href="https://www.undp.org/publications/empowering-migrants-and-communities-private-sector-engagement-inclusive-sustainable-development">https://www.undp.org/publications/empowering-migrants-and-communities-private-sector-engagement-inclusive-sustainable-development</a>.</p>





Actividad	Nº 1
<b>Referencias útiles para que los socios adapten los contenidos si es necesario en su país.</b>	<i>Organizaciones de Bulgaria como Cáritas, ReachOut y la Fundación Dobro se centran en la formación lingüística y el apoyo social en búlgaro (véase <a href="#">el repositorio en línea del proyecto LB</a>).</i>
Evaluación	Anexo 1 - Evaluación Lección 1

## Lección 2

Actividad	Nº 2
Módulo 2:	Principios de pedagogía social y crítica
<b>Título de la lección:</b>	<b>Principios de pedagogía social y crítica</b>
Desarrollado por (socio de LB)	Universidad de Economía Nacional y Mundial
<b>Modo de entrega principal:</b> Todas las lecciones del Curso L. Buddy están diseñadas para impartirse en línea de forma asíncrona, lo que garantiza a los participantes la flexibilidad y accesibilidad de .	Entrega asíncrona en línea
<b>Modo de entrega alternativo</b> <i>Se proporciona una guía completa para adaptar la lección a la enseñanza en persona, en caso de que este formato se ajuste mejor a los objetivos de su organización.</i>	Esta lección puede adaptarse para impartirse en persona mediante talleres interactivos, debates en pequeños grupos y simulaciones de tutoría en directo. Herramientas como rotafolios, estudios de casos impresos y notas adhesivas o pizarras físicas (por ejemplo, para la actividad "Muro del éxito") pueden sustituir a las herramientas digitales. El seminario del foro digital puede sustituirse por una mesa redonda en directo o un panel con mentores experimentados.
<b>Tipo de actividad:</b>	Presentaciones interactivas, tareas de autorreflexión individuales y en grupo, seminario en un foro digital, desarrollo colaborativo de un plan de sesión de tutoría y análisis de estudios de casos reales y mejores prácticas.
<b>Recursos necesarios</b> (para la enseñanza asíncrona en línea y presencial)	<i>Ordenador, Internet, herramientas en línea (Padlet, Google Forms, Jamboard)</i>
<b>Duración</b>	<b>3 h.</b>



Actividad	Nº 2
<b>Objetivos de aprendizaje</b>	Esta lección está diseñada para ser práctica y se centra en la aplicación de los principios de la pedagogía social y crítica en la tutoría de niños y jóvenes inmigrantes en la enseñanza de idiomas. También explora las buenas prácticas y técnicas existentes para abordar casos concretos.
<b>Descripción de la lección</b>	<p>Explicación del propósito de la lección: adquirir habilidades para aplicar los principios de la pedagogía social y crítica en la tutoría de la formación lingüística de niños y jóvenes inmigrantes, así como la aplicación de buenas prácticas y técnicas existentes para resolver casos específicos, creando con sensibilidad cultural un entorno de apoyo e inclusivo para el aprendizaje de la lengua local.</p> <p><b>Presentación 3 (40 min):</b></p> <p>Adaptación de los principios de la pedagogía social y crítica a la formación lingüística de niños y jóvenes inmigrantes.</p> <p>Descripción de la actividad - Lección en línea, presentación, debate en línea, formulario en línea,</p> <p>La aplicación de los principios de la pedagogía social y crítica en la tutoría en la formación lingüística para niños y jóvenes inmigrantes puede concretarse en varios ámbitos:</p> <p>En primer lugar, la pedagogía social y crítica pretende integrar el aprendizaje de idiomas con los contextos personal, sociohistórico y político. La inclusión de este contexto permite a los/as alumnos/as implicarse en el aprendizaje de idiomas de forma motivada y desarrollar su pensamiento analítico y crítico.</p> <p>En segundo lugar, el aprendizaje de idiomas está entrelazado con la dinámica del poder, las jerarquías sociales y la difusión de los valores culturales dominantes. Debe esforzarse por crear un entorno integrador que fomente el dominio de la lengua, la competencia intercultural y la ciudadanía activa, haciendo hincapié en la importancia de la justicia social, la conciencia crítica y la comprensión de las diferentes perspectivas.</p> <p>En tercer lugar, siguiendo los principios de la CPE, se adoptan varios valores y prácticas clave en la enseñanza de idiomas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) incorporar contenidos que reflejen las experiencias vitales y el contexto social de los/as alumnos/as</li> <li>(2) fomentar la colaboración para generar confianza e intercambiar conocimientos entre profesores/mentores y alumnos</li> <li>(3) animar a los profesores/mentores a intercambiar sus ideas, experiencias y opiniones con los/as alumnos/as, incluso en conversaciones informales</li> <li>(4) hacer hincapié en el papel del profesor/mentor como facilitador que provoca la reflexión y las preguntas</li> <li>(5) reconocer la autonomía de los/as alumnos/as a la hora de tomar decisiones y expresar opiniones durante el aprendizaje</li> <li>(6) implicar a los/as alumnos/as en la creación de sus propios</li> </ul>

Actividad	Nº 2
	<p>materiales de aprendizaje (textos, fotos, vídeos, etc.)</p> <p>(7) promover el pensamiento crítico presentando a los estudiantes situaciones problemáticas que requieran análisis, reflexión y acción.</p> <p>En cuarto lugar, la pedagogía crítica subraya el papel del planteamiento de problemas como elemento fundamental para formular preguntas significativas. El planteamiento de problemas en el aprendizaje de idiomas puede basarse tanto en las historias personales de los/as alumnos/as como en cuestiones y temas sociopolíticos. Este planteamiento ayuda a los/as alumnos/as a analizar críticamente el uso de la lengua al tiempo que obtienen resultados comunicativos y lingüísticos.</p> <p>Autorreflexión (15 min para asíncronos):</p> <p>Formato: Formulario en línea / Google Doc / Anotación en el diario en la plataforma de aprendizaje:  <a href="https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScDPv2kZ6XqJsMfre_Q-C1JE8SXBdfgWHJmh1kSsbfwwBVD9w/viewform?usp=sharing">https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScDPv2kZ6XqJsMfre_Q-C1JE8SXBdfgWHJmh1kSsbfwwBVD9w/viewform?usp=sharing</a></p> <p>Título: Mi papel como mentor - Reflexión sobre el poder, la voz y el diálogo</p> <p>Instrucciones para los/as alumnos/as:</p> <p>Como futuros mentores que trabajan con niños y jóvenes inmigrantes en el aprendizaje de idiomas, es importante reflexionar sobre los valores, suposiciones y actitudes que conforman su enfoque de la enseñanza.</p> <p>Responda brevemente a las siguientes preguntas (de 2 a 4 frases por pregunta). No hay respuestas correctas o incorrectas: el objetivo es pensar de forma crítica y honesta sobre su papel y posición.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. En su opinión, ¿cuál es el papel de un tutor en el aprendizaje de idiomas más allá de la enseñanza de gramática y vocabulario?</li> <li>2. ¿Qué prejuicios sociales o culturales puedes introducir (consciente o inconscientemente) en tu trabajo de mentor? ¿Cómo puedes ser más consciente de ellos?</li> <li>3. ¿Qué significa para ti ser un "facilitador" en lugar de una "figura de autoridad" en el proceso de aprendizaje?</li> <li>4. Si un alumno comparte una opinión personal o política durante una clase, ¿cómo responderías manteniendo un ambiente de aprendizaje respetuoso y abierto?</li> <li>5. ¿Qué estrategias podrías utilizar para apoyar la autonomía y el pensamiento crítico de los/as alumnos/as en las sesiones de aprendizaje de idiomas?</li> </ol> <p>Reflexión (15 min para los sincrónicos):</p> <p>Plantilla Jamboard: "¿De quién es la voz?"</p> <p>Fotograma 1: Estudio de caso - "Un estudiante inmigrante dice: "¿Por</p>

Actividad	Nº 2
	<p>qué debería aprender búlgaro si la gente me mira raro cuando hablo con acento?"".</p> <p>Cuadro 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Cuál es el mensaje oculto?</li> <li>- ¿Qué revela esto sobre la sociedad?</li> <li>- ¿Cómo se puede convertir esto en una oportunidad para aprender idiomas?</li> </ul> <p><a href="https://padlet.com/mishevamihaela/a-migrant-student-says-why-should-i-learn-bulgarian-when-peo-sfr3bzf45wgg9ox">https://padlet.com/mishevamihaela/a-migrant-student-says-why-should-i-learn-bulgarian-when-peo-sfr3bzf45wgg9ox</a></p> <p><b>Presentación 4 (40 min):</b></p> <p>Buenas prácticas para aplicar los principios de la pedagogía social y crítica en la formación lingüística de niños y jóvenes inmigrantes</p> <p>Buenas prácticas recopiladas y revisadas en el Repositorio LB que se alinean con los principios de la pedagogía social y crítica, la sensibilidad cultural y la tutoría inclusiva.</p> <p>Actividad: Lección en línea</p> <p>La ponencia presenta y analiza buenas prácticas nacionales e internacionales de tutoría en el aprendizaje de idiomas para niños y jóvenes inmigrantes, por ejemplo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tutoría/coaching eficaz en el aprendizaje de idiomas. Sus principios fundamentales son: (a) generar confianza (por ejemplo, mediante una comunicación abierta en un ambiente seguro, mostrando respeto, empatía y compasión, respetando los principios de confidencialidad de la comunicación, etc.); (b) centrar la tutoría en las necesidades y objetivos individuales de los/as alumnos/as (apoyo para superar los retos en su nuevo entorno social y alcanzar sus objetivos, fomentando su independencia y desarrollando habilidades de resolución de problemas); (c) mantener una comunicación activa (por ejemplo, animando a los niños y jóvenes inmigrantes tutelados a expresarse, expresar sus necesidades y preocupaciones, escuchar y discutir sus problemas de forma positiva, compartir sus experiencias y los retos a los que se enfrentan en el país de acogida); (d) utilizando prácticas lingüísticas integradas que incluyan hablar, escuchar, leer y escribir, creando un efecto holístico para un uso más correcto de la lengua; (d) estableciendo expectativas claras para los/as alumnos/as y proporcionándoles información sistemática sobre sus logros.</li> <li>2. Fomentar la resiliencia y la motivación de los niños y jóvenes inmigrantes. La resiliencia y la motivación son cruciales para superar los retos y lograr el éxito no sólo en el aprendizaje de idiomas, sino también en la adaptación al nuevo entorno social de los niños y jóvenes inmigrantes. La resiliencia se asocia a la capacidad de superar dificultades y recuperarse de fracasos y experiencias negativas. Implica flexibilidad y adaptación cognitiva, emocional y conductual. Los niños y jóvenes inmigrantes se enfrentan a retos únicos, como la necesidad de adaptación cultural, las barreras lingüísticas y la</li> </ol>



Actividad	Nº 2
	<p>dificultad para integrarse socialmente. Conocer las estrategias existentes, aprender técnicas y desarrollar habilidades para afrontar estos retos les permite superar el estrés y recuperarse de los contratiempos. Es esencial que los niños y jóvenes tutelados busquen y mantengan conexiones con personas y grupos de apoyo y positivos.</p> <p>3. Aprendizaje comunicativo de idiomas (CLL). Se centra en capacitar a los/as alumnos/as para comunicarse libre y eficazmente en contextos reales. Destaca la importancia de la interacción social como medio y fin del aprendizaje de idiomas. Se da prioridad a la capacidad de transmitir significado sobre la precisión gramatical. Se fomenta el uso espontáneo de la lengua. Los componentes clave de KEO son (a) la comunicación auténtica (utilizando escenarios y materiales de la vida real, por ejemplo, periódicos, vídeos, podcasts, conversaciones entre hablantes nativos); (b) el uso del lenguaje funcional (por ejemplo, utilizar el lenguaje para presentaciones, saludos, disculpas, invitaciones, ir de compras, desenvolverse en entornos desconocidos, etc.); (c) participación de los/as alumnos/as e interacción activa con ellos (por ejemplo, juegos de rol, lectura y debate de textos, comentarios sobre materiales creados por ellos como fotos, dibujos, vídeos, objetos artísticos, etc.); (d) prestación de apoyo y retroalimentación, al tiempo que se fomenta la autonomía del alumno.</p> <p>4. Buenas prácticas de comunicación intercultural.</p> <p>A) Utilice los gestos: son un medio eficaz de transmitir información importante; irradie positividad a través de su expresión.</p> <p>B) Hacer dibujos, mapas, diagramas: es una buena forma de comunicarse al principio con un dominio limitado del lenguaje (por ejemplo, dibujar un mapa con las indicaciones para llegar a la tienda, dibujar una manzana/pera/cereza, etc., al explicar los nombres de las frutas, dibujar un diagrama de las relaciones familiares, etc.).</p> <p>C) Contacto visual directo: sea un oyente activo y demuestre que está escuchando atentamente e intentando comprender todo lo que se dice.</p> <p>D) Respeto del espacio físico personal: es bueno no tocar a una persona del sexo opuesto a menos que ella lo haya hecho primero.</p> <p>E) Evitar las interrupciones: escuchar atenta y pacientemente, dar tiempo a los/as alumnos/as para que compartan sus problemas, minimizar las distracciones.</p> <p>F) Piensa antes de hablar: exprésate con claridad y sencillez, no utilices palabras ni expresiones complejas.</p> <p>G) Parafrasee: antes de responder a una pregunta o comentario de su alumno, repita lo que ha oído y su interpretación de la pregunta o comentario.</p> <p>H) Compruebe la comprensión: es importante que el alumno entienda lo que usted le dice. Pídale que repita sus palabras, preguntas y comentarios.</p> <p>I) Cultive el sentido del humor: mantenga un ambiente tranquilo y relajado cuando se comunique con su alumno.</p>



Actividad	Nº 2
	<p>4. Utilizar la observación en la tutoría de niños y jóvenes inmigrantes. Desarrollar y aplicar habilidades de observación eficaces es esencial para el éxito del aprendizaje de idiomas. La observación ayuda a los tutores a comprender el nivel actual de competencia lingüística, los retos y los progresos de los/as alumnos/as. Aporta información sobre sus patrones de comportamiento, estilos de aprendizaje y niveles de compromiso. Los componentes clave de una observación eficaz incluyen (a) la atención al detalle en la comunicación con los/as alumnos/as, su comportamiento y la forma en que utilizan el lenguaje; (b) la escucha activa (observar qué mensajes verbales y no verbales se están enviando, proporcionando una retroalimentación adecuada que muestre comprensión y atención a los/as alumnos/as); (c) mantener la objetividad (las observaciones deben ser imparciales y basarse en pruebas objetivas sin hacer suposiciones o juicios basados en creencias personales).</p> <p>5. Apoyo a niños y jóvenes que han sufrido traumas. Muchos niños y jóvenes inmigrantes han pasado por experiencias difíciles que incluso muchos adultos no han vivido. Los recién llegados pueden haber sufrido graves traumas debido a su desplazamiento y a las circunstancias que lo rodearon. Adaptarse a una nueva comunidad, a menudo sin conocer el idioma ni las normas sociales, es difícil. Algunos niños y jóvenes inmigrantes pueden pasar de una comunidad muy unida a un lugar donde no conocen a nadie ni tienen apoyo.</p> <p>Las buenas prácticas en la comunicación con niños y jóvenes inmigrantes que han sufrido traumas físicos y/o mentales son:</p> <p>A) Reconocer y comprender los factores de estrés y los efectos del trauma, así como las formas en que los niños y los jóvenes pueden hacer frente a sus experiencias antes, durante y después de su viaje. No se les debe estigmatizar, aunque algunos de ellos puedan tener un comportamiento perturbador o ser reacios a participar en el programa de tutoría.</p> <p>B) Sensibilidad a los signos de trauma y comprensión de los retos del traslado y la aculturación. Por lo general, los niños desarrollan sus capacidades lingüísticas más rápidamente que los adultos, lo que puede aumentar la carga que soportan cuando los padres dependen de ellos para comprender su nuevo entorno y actuar como intérpretes.</p> <p>C) Los niños y jóvenes migrantes pueden correr el riesgo de sufrir abusos y acoso debido a la estigmatización, la ignorancia y la discriminación. Sea un defensor de los derechos de los niños migrantes y condene enérgicamente estos comportamientos.</p> <p>D) Centrarse en los puntos fuertes de los niños/jóvenes, a los que hay que animar y recompensar por sus logros. Mostrar ejemplos positivos de los puntos fuertes de los niños y jóvenes inmigrantes y de las oportunidades de enriquecimiento cultural mutuo.</p> <p><b>Autorreflexión</b></p> <p><b>Tema propuesto: Estrategias para fomentar la resiliencia y la motivación de los niños y jóvenes inmigrantes</b></p>

Actividad	Nº 2
	<p>Existen diversas estrategias para desarrollar la resiliencia y la motivación, basadas en el reconocimiento de los logros, la creación de una comunidad de apoyo, el fomento de una identidad positiva y la construcción de una visión de futuro. Estas estrategias ayudan a los niños inmigrantes a superar los retos de la adaptación.</p> <p>Ejemplos de estrategias de aplicación</p> <p>1. "Muro del éxito" para aumentar la confianza</p> <p>Para un niño que tiene miedo de hablar debido a su acento, se puede crear un "Muro del éxito".</p> <p>Cada vez que el niño logra un pequeño hito (por ejemplo, mantener una primera conversación con un tendero, contar un chiste en la nueva lengua, hacer una pregunta en clase), se añade una nota de color al muro.</p> <p>Con el tiempo, ver la colección de logros ayuda al niño a darse cuenta de sus progresos, aumentando su confianza y motivación para seguir adelante a pesar de los retos.</p> <p>2. Enfoque "Cinco palabras al día" para el aprendizaje de idiomas</p> <p>Si un niño se siente abrumado por el gran número de palabras nuevas, introduzca el sistema de "cinco palabras nuevas al día".</p> <p>En lugar de memorizar largas listas de vocabulario, el niño elige diariamente cinco palabras que sean personalmente importantes y las practica en diferentes contextos.</p> <p>Con el tiempo, cuando el niño se da cuenta de cuántas palabras ha aprendido y puede utilizar libremente, esto le sirve de motivación para seguir aprendiendo.</p> <p>3. "Relato de viaje" para el desarrollo de la identidad</p> <p>Anime al niño a crear una "Historia del viaje", combinando imágenes, dibujos y texto en la nueva lengua.</p> <p>Este proyecto ayuda al niño a ver la migración no como una pausa, sino como parte de una historia continua, en la que él es el protagonista con fuerza interior.</p> <p>Cuando se enfrente a dificultades, el mentor puede remitirse a la historia para recordar al niño los retos que ya ha superado.</p> <p>4. Modelos con experiencias similares</p> <p>Presentar al niño a refugiados que llegaron hace 10 años, se han establecido y ahora, por ejemplo, estudian medicina.</p> <p>Durante la reunión, estos modelos de conducta comparten:</p>

Actividad	Nº 2
	<p>Los retos a los que se enfrentaban.</p> <p>Estrategias para superar las dificultades.</p> <p>Consejos prácticos para afrontar el choque cultural y las barreras lingüísticas.</p> <p>5. "Diario de aprendizaje" para superar el miedo al error</p> <p>Si un niño se desanima al cometer errores, introduzca un "Diario de aprendizaje" en el que anote dos columnas después de cada sesión de aprendizaje:</p> <p>"¿Qué me ha resultado difícil hoy?"</p> <p>"¿Qué he aprendido de esto?"</p> <p>Esta práctica ayuda al niño a ver los errores no como fracasos, sino como pasos necesarios en el proceso de aprendizaje.</p> <p>6. "Proyecto Superpoder" para la confianza en uno mismo</p> <p>Si un niño se siente inseguro en un entorno nuevo, el mentor puede ayudarlo a identificar sus puntos fuertes y sus habilidades, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bilingüismo</li> <li>• Adaptabilidad</li> <li>• Resiliencia</li> </ul> <p>Estos pueden enmarcarse como "superpoderes", ayudando al niño a ver sus habilidades como fortalezas.</p> <p>Cuando se enfrenta a retos en la escuela, el mentor puede animar al niño a "activar sus superpoderes", convirtiendo las luchas en un juego.</p> <p>7. "Carta a mi yo del futuro" para la motivación a largo plazo</p> <p>El niño escribe una carta a su yo futuro dentro de cinco años, describiendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo que han conseguido.</li> <li>• Cómo se sienten respecto a su progreso.</li> </ul> <p>Al revisar y actualizar periódicamente la carta, el niño construye una visión de futuro que le sirve de motivación en los momentos difíciles.</p> <p><b>Seminario del foro digital (40 min):</b></p> <p>El seminario analiza diversos casos prácticos y el uso de técnicas específicas para apoyar el proceso de aprendizaje de idiomas de niños y jóvenes inmigrantes en la aplicación del proyecto "Language Buddy".</p> <p>Debate en directo con mentores experimentados</p>

Actividad	Nº 2
	<p>Los participantes participan en una sesión de preguntas y respuestas con mentores formados del Language Buddy Program de Malta u otros mentores experimentados. Los mentores comparten sus experiencias, retos y estrategias. Una sesión colaborativa de resolución de problemas centrada en los siguientes temas clave:</p> <p>Establecer contacto con niños y jóvenes inmigrantes y generar confianza (por ejemplo, mostrando un interés genuino por sus vidas y experiencias personales, mostrando apoyo y empatía, estando disponible para el contacto y la comunicación, fomentando un sentimiento de pertenencia y orgullo por la propia comunidad, etc.).</p> <p>Personalización y enfoque individual. La aplicación de la tutoría en el aprendizaje de idiomas para niños y jóvenes inmigrantes debe individualizarse en función de las características específicas del "amigo lingüístico" (sexo y edad, biografía, familia, nivel de educación, afiliación étnica y religiosa, tradiciones culturales, necesidades e intereses, planes de vida, etc.).</p> <p>Elección de temas de conversación (por ejemplo, historias personales y familiares, intereses y aficiones; realización de actividades cotidianas -viajar, ir de compras, estudiar-; intenciones educativas y profesionales; tradiciones y costumbres de su comunidad/patria; música, libros, películas favoritos, etc.) Incorporación de la narración digital, en la que los/as alumnos/as comparten sus experiencias utilizando herramientas de vídeo/audio.</p> <p>Superar la barrera del idioma (por ejemplo, utilizando un lenguaje claro y sencillo, empleando ayudas visuales, proporcionando recursos bilingües cuando sea posible, hablando de situaciones básicas de la vida, traduciendo canciones populares, etc.) Aprovechar las aplicaciones de aprendizaje de idiomas basadas en IA para mejorar la eficacia de la tutoría.</p> <p>Realizar actividades cotidianas juntos, como ir a comprar al supermercado.</p> <p>La comida es una buena oportunidad para compartir culturas, y hacer la compra es una herramienta eficaz para el aprendizaje de idiomas (por ejemplo, visitar juntos diferentes tiendas, ofrecer una variedad de productos; traducir las etiquetas de los productos; discutir los precios y la calidad de los productos; informar al alumno sobre los alimentos tradicionales y las posibles restricciones dietéticas, etc.).</p> <p>Expresar y compartir emociones. Discutir palabras y frases para expresar sentimientos tanto positivos (alegría, amor, placer, esperanza, etc.) como negativos (miedo, tristeza, decepción, insatisfacción, etc.). También es necesario que los/as alumnos/as adquieran habilidades lingüísticas para compartir sus emociones durante sus interacciones sociales cotidianas, para hablar de sí mismos y con otras personas (por ejemplo, cómo se sienten ellos y los demás, expresar simpatía y empatía, ánimo, consuelo, etc.).</p> <p>Expresar opiniones y actitudes. Discutir formas de expresar acuerdo y desacuerdo, aprobación y desaprobación, duda y objeción, promesa y negativa, permiso y prohibición, consejo y advertencia, posibilidad y</p>

Actividad	Nº 2
	<p>deseo de realizar una acción, etc.</p> <p>Debate final y recapitulación (20 minutos)</p> <p>Reflexión final: ¿Cuál es el tema/estrategia/práctica de tutoría clave que los estudiantes aplicarían en su trabajo?</p> <p>Debate sobre el repositorio digital de mejores prácticas y lecturas recomendadas.</p> <p>Los participantes rellenan un cuestionario de autorreflexión y elaboran un breve plan de acción para su sesión de tutoría.</p> <p><b>Tarea final: Breve /una página/ plan de tutoría aplicando los principios de la pedagogía social y crítica en cinco pasos:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preparación.</li> <li>2. Apertura /actividades de calentamiento, fijación de objetivos de la sesión/.</li> <li>3. Actividad de aprendizaje principal / representación de situaciones habituales, debate sobre un texto breve o un vídeo de interés para los/as alumnos/as, uso de la narración colaborativa, tratamiento de aplicaciones de la vida real en problemas lingüísticos/.</li> <li>4. Reflexión y debate /hacer preguntas abiertas, fomentar la fijación de objetivos para la siguiente sesión/.</li> <li>5. Programación de la próxima sesión /discutir lugares, expectativas/.</li> </ol>
Observaciones adicionales	<p>Otras lecturas: Borondaro, K. <i>Encouraging Students to Become Stakeholders in the ESL Classroom</i>,</p> <p>OIM/PNUD (2023). <i>Empowering Migrants and Communities: Compromiso del Sector Privado para un Desarrollo Sostenible Inclusivo</i>. Disponible en:</p>
Referencias útiles para el instructor:	<p><b>Índice de Políticas de Integración de los Inmigrantes (MIPEX) - Datos sobre las políticas de inclusión de los inmigrantes en distintos países.</b></p> <p><a href="https://www.mipex.eu">https://www.mipex.eu</a></p>
Referencias útiles para que los socios adapten los contenidos si es necesario en su país.	<p>Recursos prácticos para la tutoría lingüística: La mayoría de los programas del repositorio en línea LB hacen hincapié en la tutoría individualizada en lugar de planes de estudios rígidos. Repositorio de estudios de casos y recursos: <a href="https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home">https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home</a></p> <p>Las prácticas se centran en el empoderamiento, la autonomía y la defensa, más que en el mero aprendizaje de idiomas.</p> <p>En lugar de un aprendizaje centrado en el profesor, los/as alumnos/as son cocreadores de conocimiento e integración... Visite Language Buddy para ver estos ejemplos</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <a href="#">La Scuolina (Italia)</a></li> </ol>

Actividad	Nº 2
	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Utiliza tutorías individuales centradas en las necesidades individuales en lugar de programas fijos.</li> <li>○ Fomenta la participación espontánea de los ciudadanos mentores, creando un modelo de aprendizaje inclusivo y flexible.</li> <li>○ Aplica la pedagogía social haciendo hincapié en las relaciones, la integración en la comunidad y la atención a las necesidades del mundo real.</li> <li>2. <a href="#">APplying Mentoring (España)</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Proporciona una evaluación crítica de los programas de tutoría y su impacto.</li> <li>○ Incorpora herramientas digitales para el seguimiento y la evaluación, lo que se ajusta al enfoque de la pedagogía crítica sobre la reflexión estructurada y la adaptación.</li> <li>○ Destaca el apoyo emocional y la integración holística más allá del mero aprendizaje de idiomas.</li> </ul> </li> <li>3. <a href="#">Programa Mentor para Refugiados de Cáritas Sofía (Bulgaria)</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Proporciona formación preliminar a los mentores en comunicación intercultural, técnicas de mentoría y establecimiento de objetivos.</li> <li>○ Fomenta las relaciones personalizadas entre mentores y alumnos en lugar de programas estandarizados.</li> <li>○ Utiliza un enfoque dirigido por el coordinador para proporcionar un apoyo estructurado y garantizar la sostenibilidad.</li> </ul> </li> <li>4. <a href="#">Tutoría de estudiantes Nightingale (Austria)</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ No se trata de un programa de tutoría o ayuda con los deberes, sino de un sistema de tutoría centrado en la creación de confianza y la integración.</li> <li>○ Ayuda a los/as alumnos/as a comprender las estructuras sociales y educativas de Austria, reflejando el enfoque de la CMU en la justicia social y la capacitación.</li> <li>○ Utiliza escenarios de la vida real para reforzar las destrezas lingüísticas, mejorando el compromiso cultural y cívico.</li> </ul> </li> <li>5. <a href="#">Programa de tutoría para inmigrantes (Portugal)</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Utiliza un sistema estructurado de emparejamiento para alinear las necesidades de alumnos y mentores, una estrategia clave de pedagogía social y crítica.</li> <li>○ Apoya el diálogo intercultural y el desarrollo personal, más allá de los conocimientos lingüísticos.</li> <li>○ Destaca el papel de los mentores en la defensa y el apoyo social, que forma parte integrante de los principios de pedagogía crítica de la CMU.</li> </ul> </li> <li>6. <a href="#">Urretxindorra: Tutoría entre jóvenes inmigrantes y estudiantes universitarios (España)</a> - Crea un entorno informal y de confianza para que los tutelados practiquen el idioma de forma natural.</li> </ul>



Actividad	Nº 2
	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Fomenta la tutoría entre iguales, en la que los estudiantes universitarios actúan como modelos, fomentando el pensamiento crítico y la conciencia social.</li> </ul> <p>Comparación de buenas prácticas en el proyecto Language Buddy /lengua búlgara/:</p> <p><a href="https://www.researchgate.net/publication/389989891_Sravnitelen_analiz_na_dobrite_praktiki_za_integracia_na_migrantski_ucenici">https://www.researchgate.net/publication/389989891_Sravnitelen_analiz_na_dobrite_praktiki_za_integracia_na_migrantski_ucenici</a></p>
Evaluación	Consulte el Anexo 1 - Evaluación - Lección 2 Cuestionario de evaluación

## Anexo 1 - Evaluación

### Lección 1:

#### **Lista de autoevaluación para tutores - Lección 1: Pedagogía social y crítica, presentación 1**

##### **Instrucciones:**

*Esta lista de control está diseñada para ayudarle a reflexionar sobre su aprendizaje y preparación para aplicar los principios de la pedagogía social y crítica en la tutoría. Marque cada afirmación como: Sí: lo entiendo perfectamente y me siento seguro.*

*Parcialmente: lo entiendo, pero necesito practicar más.*

*No - Necesito más aprendizaje o aclaraciones.*

1. Puedo explicar los principios clave de la pedagogía social, incluidos el humanismo, la justicia social y la sensibilidad cultural.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No
2. Entiendo cómo se aplica la pedagogía social a la tutoría y al aprendizaje de idiomas para niños y jóvenes inmigrantes.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No
3. Puedo identificar formas de incorporar enfoques de aprendizaje individualizados en la tutoría, basados en las necesidades y los antecedentes de los/as alumnos/as.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No
4. Reconozco la importancia de los enfoques preventivos en la pedagogía social y cómo ayudan a los/as alumnos/as en situación de riesgo (incluidos los jóvenes inmigrantes).  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No
5. Puedo describir cómo la cooperación, la participación y la interdisciplinariedad favorecen unas relaciones de tutoría eficaces.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No

#### **Pedagogía social y crítica, presentación 2**

##### **Lista de autoevaluación para tutores**

##### **Instrucciones:**

*Esta lista de control está diseñada para ayudarle a reflexionar sobre su aprendizaje y preparación para aplicar los principios de la pedagogía social y crítica en la tutoría. Marque cada afirmación como: Sí: lo entiendo perfectamente y me siento seguro.*

*Parcialmente: lo entiendo, pero necesito practicar más.*

*No - Necesito más aprendizaje o aclaraciones.*





1. Puedo definir **la pedagogía crítica** y explicar su enfoque en la justicia social y la emancipación en la educación.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No
2. Comprendo cómo **el pensamiento crítico** ayuda a los/as alumnos/as inmigrantes a desenvolverse en el aprendizaje del idioma y en la integración social.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No
3. Reconozco cómo **la sensibilidad cultural** y el **conocimiento transformador** capacitan a los/as alumnos/as en un entorno de tutoría.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No
4. Me siento seguro utilizando la **autorreflexión** para reconocer mis propios prejuicios y mejorar mi enfoque de tutoría.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No
5. Puedo participar en un **aprendizaje basado en problemas** en el que los/as alumnos/as analizan cuestiones del mundo real relacionadas con la lengua y la sociedad.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No
6. Sé cómo fomentar **la ciudadanía activa** entre los/as alumnos/as mediante debates sobre derechos, responsabilidades e inclusión.  
☐ Sí ☐ Parcialmente ☐ No

## Lección 1 Cuestionario 1 - parte de la evaluación de la formación

### Instrucciones:

Seleccione la respuesta más adecuada para cada pregunta. Al final encontrará la respuesta correcta y una explicación.

1. **¿A quién se considera el fundador de la pedagogía social?**
  - a) Paulo Freire
  - b) Friedrich Disterweg
  - c) **Paul**
  - d) John Dewey

**Explicación:** Paul Natorp es considerado el fundador de la pedagogía social. Su obra hacía hincapié en la educación como medio para fomentar la cohesión social y la solidaridad. Friedrich Disterweg introdujo el término, pero Natorp desarrolló sus fundamentos teóricos.

2. **¿Cuál de los siguientes NO es un principio de la pedagogía social?**
  - a) Justicia social
  - b) Enfoque preventivo
  - c) Sensibilidad cultural
  - d) **basado en la memorización**

**Explicación:** La pedagogía social se centra en el humanismo, la justicia social, la cooperación y la adaptabilidad. El aprendizaje basado en la memorización no se ajusta a sus principios, ya que la pedagogía social promueve el pensamiento crítico, la resolución de problemas y la participación activa.

3. **¿Cuál es un principio básico de la pedagogía crítica?**
  - a) Promover la memorización
  - b) Reforzar las estructuras de poder existentes
  - c) **Fomentar el pensamiento crítico y la**
  - d) Evitar los debates sobre las desigualdades





**Explicación:** La pedagogía crítica, desarrollada por Paulo Freire, hace hincapié en el cuestionamiento de las estructuras sociales, la promoción de la justicia social y el desarrollo de habilidades de pensamiento crítico para empoderar a los individuos y las comunidades.

4. **¿Cuál es el papel de la autorreflexión en la pedagogía social y crítica?**

- a) **Analizar los propios prejuicios y**
- b) Para memorizar conceptos teóricos clave
- c) Para evitar discutir temas difíciles
- d) Para garantizar que todos los/as alumnos/as reciban la misma instrucción sin diferenciación

**Explicación:** La autorreflexión permite a educadores y alumnos evaluar sus prejuicios, suposiciones y perspectivas, fomentando una comprensión más profunda y el crecimiento personal en la educación.

5. **¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor la relación entre el aprendizaje de idiomas y la emancipación de los inmigrantes?**

- a) Aprender la lengua del país de acogida es irrelevante para la integración de los inmigrantes.
- b) **Dominar la lengua del país de acogida es crucial para acceder a los derechos y participar en la sociedad**
- c) Los inmigrantes deberían centrarse únicamente en aprender habilidades técnicas, ya que el idioma es secundario.
- d) El aprendizaje de idiomas sólo es beneficioso para los que quieren trabajar en la educación.

**Explicación:** El dominio de la lengua es fundamental para que los inmigrantes accedan a servicios esenciales, consigan empleo y se integren socialmente. Es un factor clave para la emancipación y la participación activa en la sociedad.

## Lección 2 - Cuestionario de evaluación

### Cuestionario de evaluación de la lección 2: Aplicaciones prácticas de la pedagogía social y crítica

#### Instrucciones:

Elija la mejor respuesta para cada pregunta. La respuesta correcta aparece **en negrita**, seguida de una explicación.

1. **¿Cuál de las siguientes NO es una práctica de tutoría recomendada a la hora de apoyar a los niños inmigrantes en el aprendizaje de idiomas?**

- a) Fomentar el aprendizaje colaborativo y la participación activa.
- b) Utilizar el aprendizaje basado en problemas y en situaciones reales.
- c) **Corregir inmediatamente todos los errores para garantizar una precisión perfecta**
- d) Generar confianza mediante la comunicación abierta y la empatía.

**Explicación:** Aunque la retroalimentación es importante, corregir todos los errores inmediatamente puede provocar ansiedad en los/as alumnos/as y reducir su disposición a comunicarse. En su lugar, los tutores deben fomentar **el uso natural del lenguaje y la mejora gradual** en un entorno de apoyo.

2. **¿Cuál es un principio clave del Aprendizaje Comunicativo de Lenguas (CLL)?**



Co-funded by  
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



- a) Memorización de listas de vocabulario sin interacción.
- b) Dar más importancia a la precisión gramatical que a la comunicación.
- c) Utilizar contextos auténticos de comunicación y del mundo real**
- d) Evitar las interacciones sociales para evitar errores.

**Explicación:** El CLL se centra en **la comunicación en el mundo real** más que en la memorización. Anima a los/as alumnos/as a **interactuar en conversaciones significativas**, haciendo hincapié en la fluidez por encima de la perfección gramatical.

### 3. ¿Qué estrategia ayuda a fomentar la resiliencia y la motivación de los/as alumnos/as inmigrantes?

- a) Centrarse sólo en el éxito académico e ignorar los retos emocionales.
- b) Utilizar una disciplina estricta para forzar la adaptación al nuevo entorno.
- c) Reconocer los logros y proporcionar un sistema de apoyo estructurado**
- d) Limitar las interacciones sociales para evitar malentendidos culturales.

**Explicación:** La resiliencia y la motivación aumentan cuando los/as alumnos/as **se sienten apoyados y reconocidos**. Estrategias como **el refuerzo positivo, el establecimiento de objetivos alcanzables y el fomento de la confianza** ayudan a los/as alumnos/as a superar los retos y mantener la motivación.

### 4. ¿Cuál es un ejemplo de enfoque de tutoría culturalmente sensible?

- a) Utilizar un único método estandarizado para todos los/as alumnos/as.
- b) Animar a los/as alumnos/as a ignorar su lengua y cultura maternas.
- c) Adaptar los materiales didácticos a los antecedentes y experiencias de los/as alumnos/as**
- d) Esperar que los/as alumnos/as se asimilen completamente sin reconocer sus dificultades.

**Explicación:** Un tutor culturalmente sensible **valora la diversidad** e integra los antecedentes culturales de los/as alumnos/as en el proceso de aprendizaje. Esto **aumenta el compromiso, la motivación y la confianza**, a la vez que fomenta **un entorno más integrador**.

### 5. ¿Por qué es importante la autorreflexión para los tutores que trabajan con alumnos inmigrantes?

- a) Les permite imponer sus creencias personales a los/as alumnos/as.
- b) Les ayuda a reconocer sus prejuicios y a adaptar su enfoque de tutoría**
- c) Anima a los/as alumnos/as a aceptar sólo una perspectiva del aprendizaje.
- d) Elimina la necesidad de flexibilidad en las sesiones de tutoría.

**Explicación:** La autorreflexión ayuda a los mentores **a identificar prejuicios, mejorar sus técnicas de enseñanza y apoyar mejor a sus alumnos**. Un enfoque flexible y adaptable garantiza que la tutoría sea **eficaz, inclusiva y responda** a las necesidades de los/as alumnos/as.





**Co-funded by  
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

## Anexo 2 - Ayudas visuales y gráficos

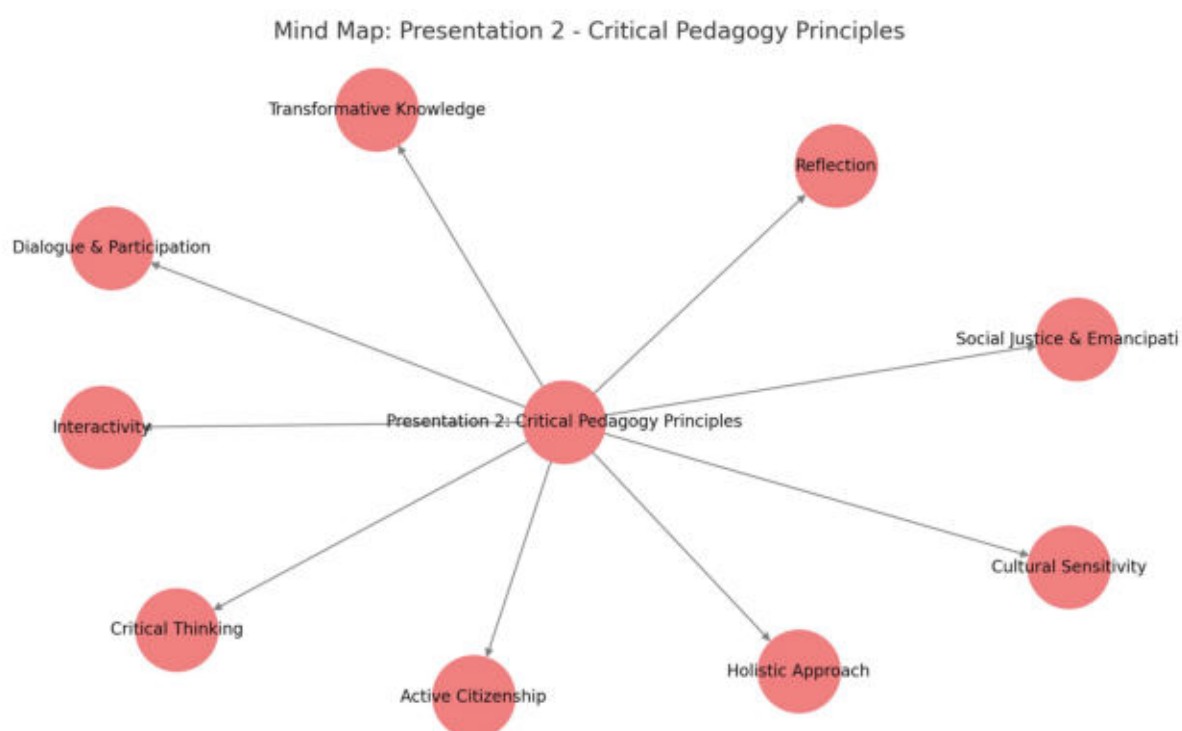
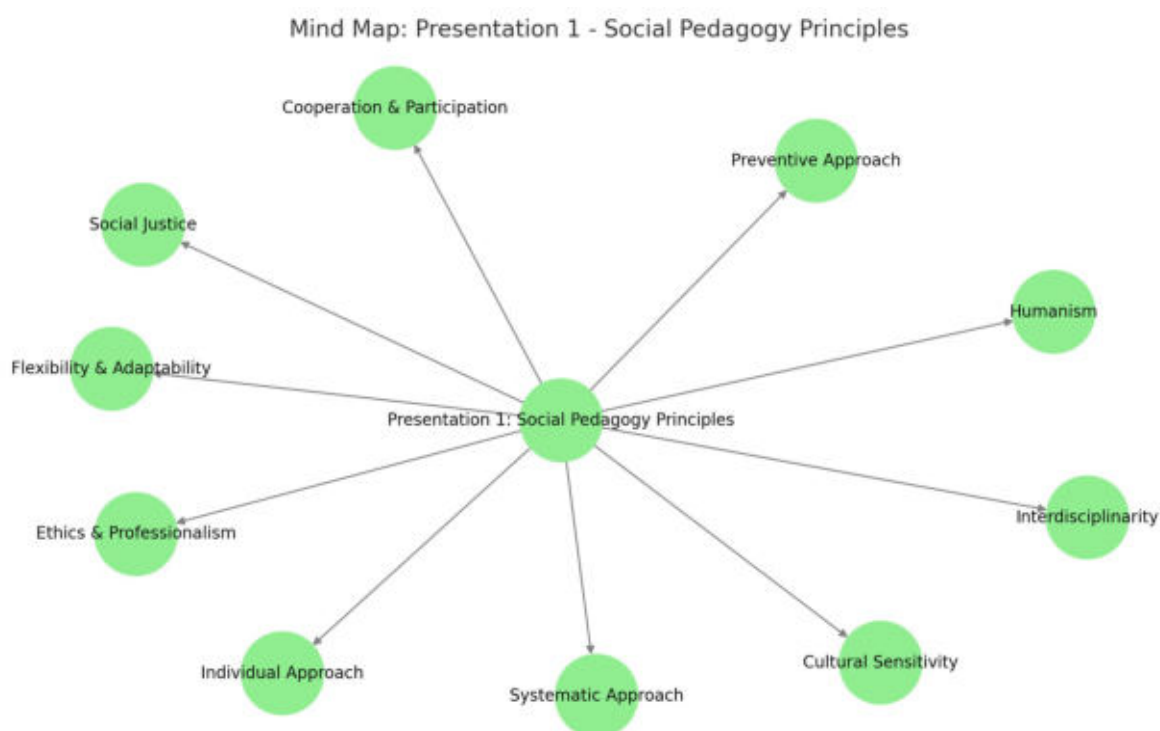
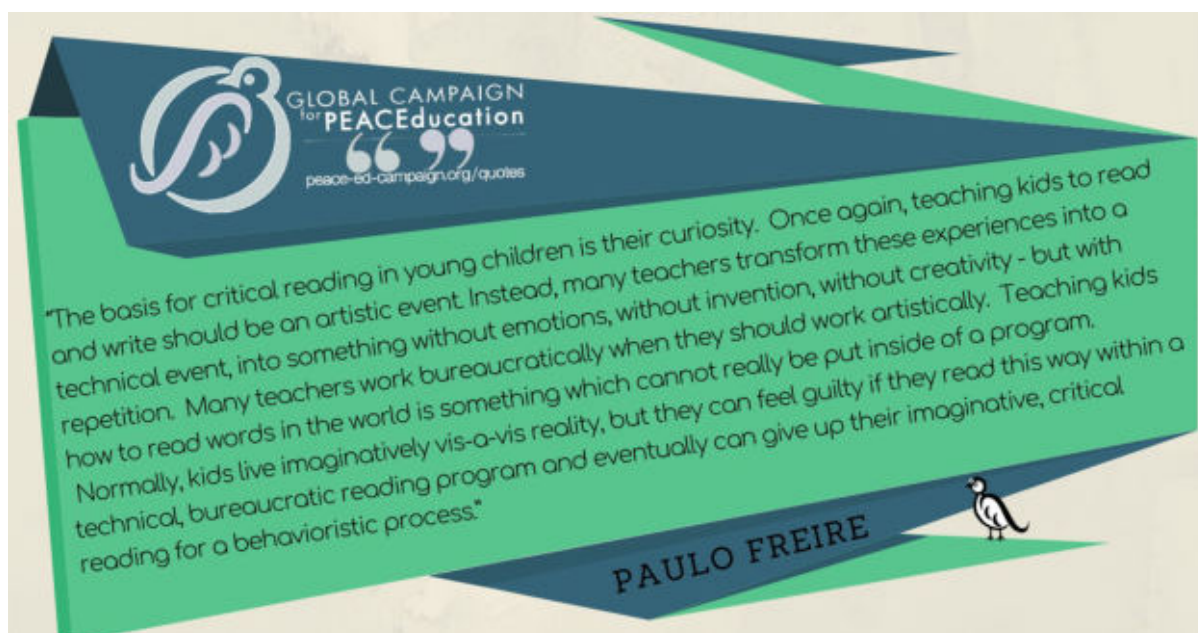


Gráfico para la presentación 3







“The transformative potential of peace education to engage learners in action towards greater equity and social justice can and ought to be galvanized through consideration of the larger social and political realities which structure, limit, and enable research and practice in the field.”

MONISHA BAJAJ



GLOBAL CAMPAIGN  
for PEACEducation

[peace-ed-campaign.org/quotes](http://peace-ed-campaign.org/quotes)

“I consider it an important quality or virtue to understand the impossible separation of teaching and learning. Teachers should be conscious every day that they are coming to school to learn and not just to teach. This way we are not just teachers but teacher learners. It is really impossible to teach without learning as well as learning without teaching.”

Paulo Freire



GLOBAL CAMPAIGN  
for PEACEducation

[peace-ed-campaign.org/quotes](http://peace-ed-campaign.org/quotes)